

District English Learner Advisory Committee (DELAC) Meeting
 Wednesday, February 18, 2015
 MINUTES

Meeting Called to Order: 8:57 AM

By: Reina Ramirez

I. Welcome by DELAC Chairperson

II. Review of DELAC Responsibilities

DELAC advises the school district governing board on all of the following tasks:	Date Completed
Development of a district master plan for educational programs and services for English learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement.	
Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis.	12/03/2014 2/18/2015
Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.	
Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.	
Administration of the annual Language Census Report.	2/18/2015
Review and comment on the school district's reclassification procedures.	09/03/2014
Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.	10/15/2014

III. Review of Minutes from December meeting

The December 3, 2014 Minutes were reviewed. Mrs. Ramirez made a motion to approve the December Minutes. Silvia Guerrero approved the motion and Olivia Murillo seconded the motion. DELAC representatives voted unanimously to approve the December Minutes.

IV. District-wide needs assessment on a school-by-school basis

DELAC representatives from Kornblum, York, Bud Carson, and HMS shared the strengths and needs from their sites. Some of the common needs for the schools are:

- after school intervention and enrichment classes
- technology
- study trips and assemblies
- books for classroom libraries and audio books
- supplemental materials
- continued professional development for teachers

The needs of each site will be compiled to make up the District-wide Needs Assessment. The District-wide Needs Assessment will be shared at the next meeting.

V. Annual Language Census Report

The committee reviewed the 2015 Language Census Report. The data was based on the CBEDS count of October 2014. Committee members reviewed the number of English learners in the district and looked at the information for their school sites from 2006 to 2015. They noted that 33% of HSD students are ELs. The percentage of EL students remained the same from 2013 to 2015. Mrs. Lopez also reviewed the 2014 total enrollment in the district, the number of EL

students, Initial Fluent English Proficient (IFEP) students, Reclassified English Proficient (RFEP) students, and English Only (EO) students.

HSD English Proficiency	# of Students	% of Students
EL	2,943	33
IFEP	286	4
RFEP	1,501	17
EO	4,076	46
Total Enrollment	8,806	100

Mrs. Lopez stated that 29 different languages are represented in the district this year. The majority of English learners speak Spanish (93%). Members discussed the data and graphs and asked clarifying questions. They feel comfortable sharing the Language Census Report at their school sites.

VI. First Trimester Reclassification

School	Possible Candidates	# RFEP	% RFEP
Eucalyptus	48	5	10%
Jefferson	26	6	23%
Kornblum	33	5	15%
Ramona	42	13	31%
Washington	40	13	33%
York	34	5	15%
Zela Davis	37	14	38%
BCMS	50	1	2%
HMS	60	2	3%
PVMS	44	3	7%
HMSA	9	3	33%
HSD Total	423	70	16%

A total of 70 students reclassified first trimester. The EL Special Projects teachers and classroom teachers are hopeful that they will have a lot more students meeting the 40th percentile score on STAR Reading next trimester. They will continue to support the possible reclassification candidates. Students' classroom grades (language arts), benchmarks, and STAR reading scores will continue to be monitored throughout second trimester.

VII. Second Trimester Possible Reclassification Candidates

School	Possible Candidates	# RFEP	% RFEP
Eucalyptus	72		
Jefferson	49		
Kornblum	53		
Ramona	52		
Washington	65		
York	57		
Zela Davis	75		
BCMS	54		
HMS	88		
PVMS	65		
HMSA	9		
HSD Total	639		

EL Special Projects teachers and classroom teachers will continue to support the possible reclassification candidates. A total of 639 students have qualifying 2014-2015 CELDT scores. Students' classroom grades (language arts), benchmarks, and STAR reading scores will continue to be monitored throughout second trimester.

VIII. California English Language Development Standards

DELAC members were introduced to Part I of the California English Language Development Standards. They reviewed the three proficiency level descriptors: Emerging, Expanding, and Bridging. They learned about the three modes of communication: Collaborative, Interpretive, and Productive. They were also introduced to the ELA/ELD Correspondence Matrix. DELAC members also reviewed key terminology: Integrated and Designated ELD. DELAC members were appreciative of the way the information was presented to them. They felt it was clear and concise. The PowerPoint will be shared at their school's next ELAC meeting.

IX. Future Meeting Topics

The District-wide Needs Assessment, EL Master Plan, district program, goals, and objectives for programs and services for English learners, and compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements will be discussed at the March meeting.

X. Information DELAC would like to advise the School Board of...
 The Minutes will suffice.

XI. Questions or Comments

Mrs. Moreno shared that NAC was able to help her school acquire reading books last year. She is going to present the information at the next DELAC meeting.

Reunión del Comité Asesor del Idioma Inglés del Distrito
 miércoles, 18 de febrero del 2015
 ACTAS

Reunión comienza: 8:57 AM
 Por Presidente: Reina Ramirez

- I. Bienvenida hecha por el Presidente de DELAC
- II. Repaso de las responsabilidades de DELAC

DELAC asesorará a la mesa directiva del distrito escolar de todo lo siguiente:	Fecha en que se completó
Del desarrollo de un plan maestro del distrito para los programas y servicios educativos para aprendices de inglés que toma en consideración el Plan Único para el Rendimiento Académico.	
De la realización de una evaluación de las necesidades del distrito, escuela por escuela.	12/03/2014 2/18/2015
Establecimiento del programa del distrito, metas y objetivos para los programas y servicios para los aprendices de inglés.	
Del desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento de los requisitos pertinentes al maestro y al asistente del maestro.	
De la administración del Reporte del Censo Anual del Lenguaje.	2/18/2015
Del repaso y comentario sobre los procedimientos de reclasificación del distrito escolar.	09/03/2014
Del repaso y comentario sobre las notificaciones por escrito requeridas para ser enviadas a los padres y tutores.	10/15/2014

- III. Repaso de las actas de la reunión de diciembre
 Las actas del 3 de diciembre del 2014 fueron revisadas. La Sra. Ramirez hizo una moción para aprobar las actas de diciembre. Silvia Guerrero aprobó la moción y Olivia Murillo secundó la moción. Los miembros de DELAC votaron unánimemente para aprobar las actas de diciembre.
- IV. Evaluación de necesidades del distrito, escuela por escuela
 Representantes de DELAC de Kornblum, York, Bud Carson y HMS compartieron los puntos fuertes y las necesidades de sus escuelas. Algunas de las necesidades comunes de las escuelas son:
- clases de intervención y clases de enriquecimiento después de escuela
 - tecnología
 - viajes de estudio y asambleas
 - libros para las bibliotecas de los salones y libros de audio
 - materiales suplementarios
 - el continuo desarrollo profesional para los maestros
- Las necesidades de cada escuela serán compiladas para realizar la evaluación de necesidades de todo el distrito. La evaluación de necesidades será compartida en la próxima reunión.
- V. Reporte del Censo Anual del Lenguaje
 El comité examinó el reporte del Censo Anual de Lenguaje del 2014. Los datos se basan en el conteo de *CBEDS* de octubre del 2014. Los miembros del comité examinaron el número de aprendices de inglés del distrito y analizaron la información de sus escuelas del 2006-2015. Ellos tomaron nota de que 33% de los estudiantes de Hawthorne son aprendices de inglés. El

porcentaje de aprendices de inglés se mantuvo igual del 2013 al 2015. La Sra. López también repasó el número total de la matriculación del distrito del 2014, el número de aprendices de inglés (EL), estudiantes con fluidez inicial (IFEP), estudiantes que han reclasificado (RFEP), y estudiantes de inglés solamente (EO).

Proficiencia en Inglés del Distrito	# de Estudiantes	% de Estudiantes
EL	2,943	33
IFEP	286	4
RFEP	1,501	17
EO	4,076	46
Matriculación Total	8,806	100

La Sra. López señaló que 29 idiomas diferentes están representados en el distrito este año. El 93% de los aprendices de inglés hablan español. Los miembros examinaron los datos, las gráficas e hicieron preguntas aclaratorias. Ellos se sienten cómodos compartiendo la información del Censo Anual del Lenguaje en sus escuelas.

VI. Reclasificación del Primer Trimestre

Escuela	Possibles Candidatos	# RFEP	% RFEP
Eucalyptus	48	5	10%
Jefferson	26	6	23%
Kornblum	33	5	15%
Ramona	42	13	31%
Washington	40	13	33%
York	34	5	15%
Zela Davis	37	14	38%
BCMS	50	1	2%
HMS	60	2	3%
PVMS	44	3	7%
HMSA	9	3	33%
Total de HSD	423	70	16%

Un total de 70 estudiantes reclasificaron el primer trimestre. Los maestros de proyectos especiales de aprendices de inglés y los maestros tienen la esperanza de que van a tener muchos más estudiantes que logran el puntaje de 40 percentil en el examen de lectura *STAR* el próximo trimestre. Ellos seguirán apoyando a los posibles candidatos para la reclasificación. Calificaciones de los estudiantes (lenguaje), exámenes de puntos de referencia y las calificaciones de lectura *STAR* continuarán siendo monitoreadas a lo largo del segundo trimestre.

VII. Posibles Candidatos para Reclasificación para el Segundo Trimestre

Escuela	Possibles Candidatos	# RFEP	% RFEP
Eucalyptus	72		
Jefferson	49		
Kornblum	53		
Ramona	52		
Washington	65		
York	57		
Zela Davis	75		
BCMS	54		
HMS	88		
PVMS	65		
HMSA	9		
Total de HSD	639		

Los maestros de proyectos especiales de aprendices de inglés y maestros seguirán apoyando a los posibles candidatos para la reclasificación. Un total de 639 estudiantes tienen la calificación de *CELDT* 2014-2015. Calificaciones de los estudiantes (lenguaje), puntos de referencia y las calificaciones de lectura *STAR* continuarán siendo monitoreadas a lo largo del segundo trimestre.

VIII. Estándares del Desarrollo del Idioma Inglés de California

Miembros de DELAC se introdujeron a la Parte I de las Estándares del Desarrollo del Idioma Inglés de California. Ellos repasaron los tres descriptores de los niveles de competencia: Emergente, Ampliación y Transición. Aprendieron sobre las tres modos de comunicación: Colaborativo, Interpretativo y Productivo. También se introdujeron a la Matriz de Correspondencia *ELA/ELD*. Miembros de DELAC también revisaron la terminología clave: *ELD* Integrado y *ELD* Designado. Miembros de DELAC apreciaron la forma en que la información se les presentó. Ellos sintieron que fue claro y conciso. El *PowerPoint* será compartido en la próxima reunión de ELAC de su escuela.

IX. Temas de juntas futuras

La Evaluación de Necesidades del distrito, el Plan Maestro, el programa del distrito, metas y objetivos para los programas y servicios para los aprendices de inglés y el cumplimiento de cualquier maestro y auxiliar aplicable instrucción se discutirán en la reunión de marzo.

X. Información que DELAC le gustaría informar a la mesa directiva es...
 Las ACTAS son suficientes.

XI. Preguntas y Comentarios

La Sra. Moreno compartió que *NAC* pudo ayudar a su escuela a adquirir libros de lectura el año pasado. Ella va a presentar la información en la próxima reunión de DELAC.

La reunión se terminó a las: 10:57 AM Por Presidente: Reina Ramirez
 Fecha y Hora de la Próxima Reunión: miércoles, 18 de marzo a las 8:45 AM

